

Note

N/Réf. : DLFCD/YF/MSB/at/20190304-006

Dossier suivi par Myriam SENHOR-BA

☎ 01 44 37 32 30

Courriel : myriam.senhor-ba@francophonie.org

A l'attention de :

Monsieur Adama OUANE

Administrateur

Paris, le 5 mars 2019

Objet : Commission de sélection

Cinq experts se sont réunis jeudi 28 février dernier, au siège de l'OIF, de 9h30 à 17h30, afin de tenir la 4^e commission de sélection des projets reçus dans le cadre du programme « Soutien aux manifestations littéraires » de la DLFCD. Cette réunion a été tenue par Myriam Senghor-Ba, spécialiste de programme à la Direction Langue française, culture et diversités, en présence de : Céline Argy, Directrice de la communication à l'APF et experte, Liliana Lazar, écrivain et experte, Wilfried N'Sondé, écrivain et expert, Véronique Tadjó, professeur, écrivain et expert, Sami Tchak, écrivain et expert, Nadia Deneux, assistante de gestion, Pascale Diesse, assistante responsable du suivi des appels à projets et Audrey Thomas Ratinier, assistante de programmes à la DLFCD.

Je vous prie de trouver ci-joint le compte-rendu de la réunion contenant la liste des 19 projets retenus sur les 89 reçus pour un montant global de 73.000 € (soixante-treize mille euros) ventilé sur les LB D31223204 (Soutien à des manifestations littéraires) pour 46.000 €, sur D31221241 (ADM Activités à décentraliser) pour 25.000 € et D31223243 (BRECO) pour 2.000 €.

Les membres de la commission ont été attentifs à la pertinence des projets, leur impact ainsi qu'à la qualité des autres partenariats trouvés. Ils ont également été attentifs à la territorialité, ce qui les a obligés à écarter des dossiers éligibles de par leur qualité et leur contenu.

Sur l'ensemble des projets inscrits, 16 venaient de France, qui compte le plus gros contingent de propositions. Ces projets étaient répartis comme suit :

24 Europe : Arménie 1, Belgique 4, Bulgarie 1, France 16, Suisse 2

31 Afrique : Bénin 3, Burkina Faso 1, Cameroun 5, Côte d'Ivoire 3, Gabon 3, Guinée 2, Madagascar 2, Mali 1, Maroc 2, Rwanda 1, Sénégal 3, Tchad 1, Togo 4,

4 Amérique du nord : Canada-Québec 2, Etats Unis 2

1 Caraïbes : Haïti 1

1 Océanie : Maurice

1 Moyen Orient : Liban

La représentation géographique des 19 projets retenus est la suivante :

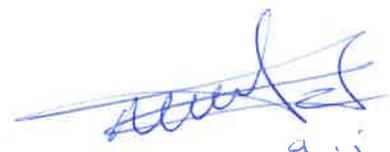
8 projets Afrique (dont 1 Bénin, 1 Cameroun, 1 Côte d'Ivoire, 1 Guinée, 1 Madagascar, 1 Mali, 1 Sénégal, et 1 Togo) totalisant 25.000 €

2 projets Amérique du Nord (Canada-Québec) et 9 projets Europe (dont 2 Belgique et 6 France) totalisant 46.000 € et 1 Arménie totalisant 2.000 €.

Notons que parmi ces 19 projets, 11 sont portés par des femmes et 8 par des hommes.

Attentive à vos instructions.

Respectueusement,



Youma FALL
Directrice

SOUTIEN AUX MANIFESTATIONS LITTÉRAIRES COMMISSION DE SÉLECTION DES PROJETS 2019

Jeudi 28 février 2019

PROCES VERBAL

07 MARS 2019

*Lu et noté
A. M.*

Les cinq experts – Mmes Céline Argy, Liliana Lazar et Véronique Tadjó, MM. Wilfried N'Sondé et Sami Tchak - se sont réunis jeudi 28 février 2019, dans les bureaux de l'Organisation internationale de la Francophonie (19-21 avenue Bosquet – 75007), afin de participer à la 4^e édition de la Commission de sélection des projets « Manifestations littéraires » mise en place par la DLFCD.

L'Organisation internationale de la Francophonie soutient les manifestations d'envergure et de qualité, axées sur le livre et s'adressant à un large public. Ces manifestations doivent être clairement identifiées et leur soutien limité dans le temps. Elles peuvent prendre différentes formes : salons du livre, fête du livre, festivals, ateliers d'écriture avec la participation d'auteurs francophones.

Dans le cadre de la programmation 2019-2022, l'OIF poursuit cette action en faveur de la promotion des auteurs et littératures francophones.

Ce programme vise à encourager la professionnalisation des acteurs de la filière du livre (auteurs, éditeurs, libraires, journalistes, critiques littéraires...). Une attention particulière est portée aux projets mettant en évidence le niveau de participation et d'implication des parties prenantes.

L'enveloppe à répartir était de 73.000€ (dont 25.000€ pour l'Afrique subsaharienne et 48.000€ en dehors de cette zone géographique).

Sur les 89 dossiers reçus en 2019, provenant de 24 pays, après échanges et discussions, 19 manifestations ont été sélectionnées provenant de 12 pays (cf liste ci-jointe).

Les cinq experts communiqueront leur rapport final **28 février 2019** afin de le soumettre pour approbation à M. l'Administrateur de l'OIF.

Fait à Paris, le 28 février 2019

Les cinq experts :

Congo-Brazzaville-France:
Wilfried N'SONDE



France-Côte d'Ivoire :
Véronique TADJO



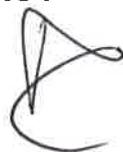
Roumanie
Liliana LAZAR



Togo :
Sami TCHAK

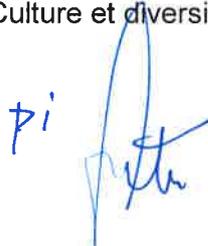


France :
Céline ARGY



Le représentant de l'OIF, par délégation

Youma FALL
Directrice langue française
Culture et diversités



Myriam SENGHOR BA
Spécialiste de programme



La Commission a choisi de recommander 19 projets originaires de 12 pays (Arménie, Canada-Québec, Côte d'Ivoire, France,

Sénégal, Madagascar, Mali, Bénin, Guinée, Cameroun, Belgique et Togo) :

Pays	Projet	DLFCD LB D31223204	BRECO LB D31223243	ADM UHS LB D31221241
Arménie	F Avant-Scène		2000	
Madagascar	F Opération Bokiko			3000
France	M Nouveaux espaces latino-américains	2000		
France	F Association Toulouse Marathon mots	5000		
Guinée	M Edition Gannal			3000
France	F PJE	6000		
Togo	M Filbleu			4000
Côte d'Ivoire	F AKWABA Culture			3000
Cameroun	F Lire à Douala			3000
Canada	M Festival international de la poésie	4000		
Mali	M Rentrée littéraire			3000
France	M Etonnants Voyageurs	8000		
Sénégal	M Guédiawaye Hip Hop			3000
France	F Voix vives	5000		
Canada	F Mémoire d'encrier	5000		
Belgique	F CEC	4000		
Bénin	F Association SELIBEJ			3000
Belgique	F Passa Porta	3000		
France	M Musiques métisses	4000		
SOUS TOTAL		46 000	2 000	25 000
Total Général				73 000 €

Parmi ces 19 projets, 11 sont portés par des femmes et 8 par des hommes.

**Commission de sélection des projets « Manifestations littéraires »
Compte rendu des experts réunis le 28 février 2019**

Les membres de la commission mise en place par la DLFCO se sont réunis le 28 février 2019 au siège de l'OIF de Paris pour la sélection des projets étudiés en amont.

Etaient présents à cette réunion ouverte par Myriam Senghor-Ba, spécialiste de programme, Liliana Lazar, experte, Wilfried N'Sondé, expert, Véronique Tadjou, expert, Sami Tchak, expert, Céline Argy, experte, Audrey Thomas et Pascal Diesse, assistantes et Nadia Deneux, assistante de gestion.

La représentation géographique des projets à étudier était la suivante :

24 Europe : France 16, Belgique 4, Bulgarie 1, Arménie 1, Suisse 2
31 Afrique : Sénégal 3, Cameroun 5, Guinée 2, Togo 4, Côte d'Ivoire 3, Mali 1, Bénin 3, Tchad 1, Maroc 2, Madagascar 2, Rwanda 1, Burkina Faso 1, Gabon 3
4 Amérique du nord : Canada 2, Etats Unis 2
1 Caraïbes : Haïti 1
1 Océanie : Maurice
1 Moyen Orient : Liban

Parmi les 89 dossiers, 86 étaient inscrits sur la plateforme et 28 étaient inexistantes (dossiers non finalisés, annulés ou reportés).

L'étude des dossiers a permis d'écarter ceux ne correspondant pas aux critères de sélection. Pour les autres, les membres de la commission ont été attentifs à la pertinence des projets présentés, au public visé, aux autres partenariats trouvés, à l'impact attendu ainsi qu'à la représentativité des territoires.

La Commission a constaté la même richesse des manifestations organisées en France et la même qualité des dossiers venant d'Europe et de Canada que les autres années. Elle a souligné le rééquilibrage des dossiers suivant les provenances géographiques et notamment la meilleure qualité des dossiers africains.

Plusieurs dossiers ont dû être écartés de la sélection finale par manque de budget. Des débats ont eu lieu au sein de la commission quant aux choix à faire, notamment

pour les dossiers venant de France, car il y a plusieurs manifestations d'envergure organisées sur le territoire français, notamment, depuis de nombreuses années et dont la qualité n'est plus à démontrer. Aussi, si l'enveloppe budgétaire l'avait permis, la Commission aurait aimé soutenir les 5 projets suivants (**non retenus**) :

- **Association Vo Vf . France** (Festival VO VF)
- **Forum femmes méditerranée France**
- **CDN Normandie France** (Festival des langues françaises)
- **Alliance française Madagascar** (Lire en fête)
- **Collectif A3. Cameroun** (Mboa BD Festival, 10ème édition)
- **Société haïtienne d'aide aux aveugles** (Promotion d'une production littéraire accessible à tous/Mis en format)

Liste des autres projets non soutenus : porteur du projet, pays, intitulé, raison

- :- Commission de l'océan Indien (Prix Indianocéanie) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- ALLIES - Culture pour tous (Soyons critiques !) : activités pas assez identifiées
- :- Réseau des Professeurs de Français pour l'Education des Filles et la Formation des Femmes en Afrique - REPROF-EFFA (Â« Femina Tour Â» : caravane de 05 femmes écrivaines de la Diaspora) : partenariat insuffisant
- :- FONDATION SNL (Semaines Nationales de Lecture) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- ONG AFRIQUE CONCOURS TALENT (Concours littéraire panafricain 2019) l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet et partenariat insuffisant



- A l'aube du bien-Etre (les Littérantes) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- Cabinet Panafricain de Conseil d'Appui et de Management de Projets (Atelier du spectateur avec Koulsy Lamko) : partenariat insuffisant et 1^{ère} édition
- ARKADI CULTURES (Semaine de la Dramaturgie Contemporaine) : partenariat insuffisant
- Groupe d'initiative commune des relations amicales et créatives du Cameroun : pas assez convaincant sur la programmation
- Association Autour de Kaar Kaas Sonn (Rentrée Littéraire) : manque de pertinence
- Cinelibri (Rencontres littéraires autour de la visite à Sofia de l'écrivain algérien) : projet trop spécifique
- HAITI FUTUR (Salon du livre haïtien - 6^{ème} édition) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet et manque de budget suffisant
- GA3 productions (Festival Karane culture et goût) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- AJVSME (Association des Jeunes Volontaires au Service du Monde Environnemental (Festival des poèmes du Concours de Poésie et de Danse 2019) : programme peu convaincant
- CLUB RFI JEUNESSE POSITIVE ABOMEY CALAVI (Jeunesse Francophonie) : partenariat insuffisant
- Comité Miss Littérature (Miss Littérature) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- Mairie d'Orléans (Parlement des écrivaines francophones) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet



- :- Direction régionale AUF Moyen-Orient (Le Choix Goncourt de l'Orient) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- La Journée du Manuscrit Francophone (La Journée du Manuscrit Francophone) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- Mba John (Salon du livre de la bande dessinée) : partenariat insuffisant
- :- Aux Arts (Rencontres avec Fatou DIOME) : 1^{ère} édition
- :- Groupe Efrouba pour la Culture (Festival international Efrouba du livre de Grand-Lahou) : partenariat insuffisant
- :- Club le Littéraire (Foire internationale du livre de Lomé) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- VAADO (Efseerg) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- BAKAME éditions (Résidence d'écriture et café littéraire) : projet intéressant mais l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- Services culturels de l'ambassade de France aux Etats-Unis (Partir en livre meets Summer Reading) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- Association des professionnels en Sciences de l'éducation au Gabon (Salon du livre : Regards sur les problématiques de l'école) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet
- :- Association pour la promotion du livre et des arts (APLA) : incomplet
- :- La Ligue des familles (Prix Bernard Versele) : l'étude attentive du dossier n'a pas permis de mettre en évidence le respect de tous les critères exigés par l'appel à projet

4 Projets qui seront soutenus hors commission :

- : Fondation pour l'écrit (Suisse)
- : Association internationale des libraires francophones (France)
- : Alliance internationale des éditeurs indépendants (France)
- : NYU Center for French Language and cultures (USA)

La Commission a choisi de recommander 19 projets originaires de 12 pays
(Arménie, Canada-Québec, Côte d'Ivoire, France, Sénégal, Madagascar, Mali, Bénin, Guinée, Cameroun, Belgique et Togo) :

Pays	Projet	Montant proposé
Arménie	F Avant-Scène	2000
Madagascar	F Opération Bokiko	3000
France	M Nouveaux espaces latino-américains	2000
France	F Association Toulouse Marathon mots	5000
Guinée	M Edition Ganndal	3000
France	F PJE	6000
Togo	M Filbleu	4000
Côte d'Ivoire	F AKWABA Culture	3000
Cameroun	F Lire à Douala	3000
Canada	M Festival international de la poésie	4000
Mali	M Rentrée littéraire	3000
France	M Etonnants Voyageurs	8000
Sénégal	M Guediawaye Hip Hop	3000
France	F Voix vives	5000
Canada	F Mémoire d'encrier	5000
Belgique	F CEC	4000
Bénin	F Association SELIBEJ	3000
Belgique	F Passa Porta	3000
France	M Musiques métisses	4000
Total		73 000 €

Commission de sélection des projets « Manifestations littéraires »
Compte rendu des experts réunis le 28 février 2019

07 MARS 2019



Parmi ces 19 projets, 11 sont portés par des femmes et 8 par des hommes.

Concernant les projets qui s'avèrent « incontournables » du fait de leur ampleur et de leur retentissement, d'où l'intérêt pour l'OIF de soutenir la participation d'auteurs du sud, et qui se retrouvent chaque année dans la liste des demandes de soutien, la commission recommande de les financer par ailleurs et de les sortir dans la mesure du possible de l'enveloppe globale. Il s'agit des manifestations telles que :

- Le Prix du jeune écrivain de langue française (France) dont le public cible est celui des jeunes écrivains en langue française de 17 à 27 ans, puis leur présentation dans les lycées
- Etonnants Voyageurs (France) rendez-vous du grand public à Saint-Malo
- Le Marathon des mots (France) rendez-vous du grand public à Toulouse
- Le Festival de poésie des trois rivières (Canada) rendez-vous du grand public amateur de poésie à Trois-Rivières (Canada-Québec)
- Événement porté par les éditions Mémoire d'encrier à destination du grand public du Canada-Québec

En limitant ses choix à 19 projets la commission a tenu compte de la charge du travail administratif qui incombe à l'OIF pour les traiter, d'où une interrogation sur un montant minimum à allouer ce qui, cependant, exclurait de fait les petits porteurs de projets ou ceux demandant un soutien modeste.

Afin d'inciter les porteurs de projets à trouver d'autres partenaires, une réflexion pourra être envisagée sur le pourcentage maximum de cofinancement accordé par l'OIF sur chaque projet.

Les 5 experts : Céline Argy, Liliana Lazar, Wilfried N'Sondé, Véronique Tadjou et Sami Tchak.